


**KAPITAŁ LUDZKI**  
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez  
 Unię Europejską w ramach  
 Europejskiego Funduszu  
 Społecznego

**UNIA EUROPEJSKA**  
 EUROPEJSKI  
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


<b>Nazwa przedmiotu</b>		<b>Kod ECTS</b>	
Pismo chińskie II		9.0.6116	
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b>			
Zakład Kultury i Języków Azji Wschodniej			
<b>Studia</b>			
<b>wydział</b>	<b>kierunek</b>	<b>poziom</b>	<b>pierwszego stopnia</b>
Wydział Filologiczny	Sinologia	forma	stacjonarne
		moduł	wszystkie
		specjalnościowy	wszystkie
		specjalizacja	wszystkie
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b>			
mgr Paulina Andrzejczak; dr Anna Gryszkiewicz; dr Amelia Macioszek; Yu-Sheng Chang; Yi-Ching Cheng; mgr Wei Bi			
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>		<b>Liczba punktów ECTS</b>	
<b>Formy zajęć</b>		3	
Ćw. audytoryjne		30 godzin - udział w zajęciach;	
<b>Sposób realizacji zajęć</b>		25 godzin – praca własna studenta;	
zajęcia w sali dydaktycznej		20 godzin – przygotowanie do egzaminu.	
<b>Liczba godzin</b>		Razem: 75 godzin = 3 ECTS.	
Ćw. audytoryjne: 30 godz.			
<b>Termin realizacji przedmiotu</b>			
2023/2024 letni			
<b>Status przedmiotu</b>		<b>Język wykładowy</b>	
obowiązkowy		- polski - angielski - chiński	
<b>Metody dydaktyczne</b>		<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>	
Wykład z zakresu historii chińskich pieczęci oraz rozwoju chińskich fontów (opcjonalnie).		<b>Sposób zaliczenia</b>	
•Metoda projektu – projektowanie własnych pieczęci z chińskimi imionami i nazwiskami (opcjonalnie).		Egzamin	
•Prezentacje multimedialne.		<b>Formy zaliczenia</b>	
•Zagadki leksykalne.		- egzamin pisemny z pytaniami (zadaniami) otwartymi	
•Metoda projektu – praca ze słownikiem papierowym i elektronicznym.		- egzamin pisemny testowy	
•Ćwiczenia z pisania znaków w systemie uproszczonym i tradycyjnym.		<b>Podstawowe kryteria oceny</b>	
•Ćwiczenia z czytania znaków w systemie uproszczonym i tradycyjnym.		Obecność na zajęciach jest obowiązkowa a każda nieobecność nieusprawiedliwiona powyżej 2x45 min. skutkuje brakiem możliwości zaliczenia przedmiotu.	
•Warsztaty kaligrafii z użyciem tradycyjnych narzędzi (opcjonalnie).		Warunkiem dopuszczenia do egzaminu końcowego w semestrze drugim jest uzyskanie średniej arytmetycznej z zaliczeń cząstkowych na poziomie min. 51%.	
		Ocena końcowa po drugim semestrze obliczana jest wg wzoru:	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 50% - ocena uzyskana z egzaminu końcowego;</li> <li>• 30% - średnia arytmetyczna z ocen uzyskanych podczas zaliczeń cząstkowych;</li> <li>• 10% - prace domowe i przygotowanie do zajęć;</li> <li>• 10% - aktywny udział w ćwiczeniach.</li> </ul>	
<b>Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się</b>			

zakładany efekt uczenia się	zadania realizowane w trakcie zajęć	praca własna studenta	zaliczenia cząstkowe	egzamin
Wiedza				
K_W01	X	X	X	X
K_W05	X	X	X	X
K_W08	X	X	X	X
K_W13	X	X	X	X
Umiejętności				
K_U01	X	X	X	X
K_U07	X	X	X	X
K_U13	X	X	X	X
K_U17	X	X	X	X
Kompetencje społeczne				
K_K06	X	X	X	X
K_K07	X	X		
K_K08	X	X		

**Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi****A. Wymagania formalne**

Zaliczenie poprzedniego semestru.

**B. Wymagania wstępne**

Wymagana jest znajomość tematyki programowej omawianej wcześniej.

**Cele kształcenia**

Celem zajęć jest osiągnięcie przez studenta sinologii kompetencji językowych w zakresie pisma chińskiego, ze szczególnym uwzględnieniem kolejności stawiania kresek, staranności i zachowania proporcji. Zakłada się wyposażenie studenta w wiedzę na temat historii pisma chińskiego, kluczy i innych elementów składowych znaków, terminologii z zakresu kaligrafii oraz logiki słotwórczej, a także umiejętność posługiwania się słownikami papierowymi i elektronicznymi.

**Treści programowe**

Program zajęć semestru 2 obejmuje naukę 494 podstawowych znaków chińskich (lekcja 11-20), ćwiczenia ich pisanie w systemie uproszczonym i tradycyjnym, ćwiczenia czytania w systemie uproszczonym i tradycyjnym, wyjaśnienie ich pochodzenia i historii zmian oraz prezentację części składowych (kluczy i pierwiastków). Ponadto, program zajęć semestru 2 obejmuje kontynuację nauki korzystania ze słowników papierowych i elektronicznych. Opcjonalnie poza nauką znaków student zostanie wyposażony w umiejętność zaprojektowania własnej pieczęci z imieniem i nazwiskiem.

**Wykaz literatury****Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:**

- Easy Way to Learn Chinese Characters (), Beijing Language and Culture University Press, Chiny (lekcje 1-10)
- Dodatkowe materiały i tabele znaków udostępni prowadzący.

**Literatura uzupełniająca:**

- Taipei1993.
- (red.), 1991.
- Chinese Character Exercise Book (Book 1 & 2), Sinolingua, Beijing, 1995.
- A Graphic Compendium of Chinese Characters (), Dongfang Chuban Zhongxin, Shanghai, 2008.
- Künstler, Mieczysław Jerzy, Pismo chińskie, PWN, Warszawa, 1970.
- Shi Zhengyu, Picture Within a Picture: An Illustrated Guide to the Origins of Chinese Characters (), New World Press, 1999.
- Słowniki papierowe np.:
  - (Chinese Characters. A Genealogy and Dictionary), Taipei, 1998.
  - A Modern English-Chinese Chinese-English Dictionary, Foreign Language Teaching and Research Press, 2008.
  - Oxford Chinese Dictionary, Oxford University Press, 2009.
  - , Foreign Language Teaching and Research Press, 2002.
  - 1992.
  - 1952.
  - 1953.
  - The Oxford-Duden Pictorial Chinese & English Dictionary, Oxford University Press, 1998.

- 800 Podręczny słownik języka chińskiego, Foreign Language Teaching and Research Press, 2010.
- Илья Михайлович Ошанин (red.), КИТАЙСКО - РУССКИЙ СЛОВАРЬ, 1956.
- Mathews' Chinese–English Dictionary, Harvard University Press, 1972 (reprint).
- Słowniki internetowe np.: NCIKU, Pleco, Youdao Cidian.

<p><b>Kierunkowe efekty uczenia się</b></p> <p>K_W01; K_W05; K_W08; K_W13 K_U01; K_U07; K_U13; K_U17 K_K06; K_K07; K_K08</p>	<p><b>Wiedza</b></p> <p>Student: W01 (cf. K_W01) zna terminologię z zakresu językoznawstwa sinologicznego, w tym orientuje się w rodzajach znaków chińskich oraz nazewnictwie ich elementów składowych; W02 (cf. K_W05) w zaawansowanym stopniu zna i rozumie różne aspekty kultury Chin i chińskiego kręgu cywilizacyjnego, ze szczególnym uwzględnieniem znaczenia pisma dla kultury chińskiej; W03 (cf. K_W08) rozumie powiązania nauk o kulturze, literaturoznawstwa, językoznawstwa z wiedzą o komunikacji międzykulturowej oraz naukami pokrewnymi właściwymi dla kierunku Sinologia; W04 (cf. K_W13) ma wiedzę o uproszczonym i tradycyjnym systemie znaków chińskich oraz ich znaczeniu w kontekście kultury i historii Chin, Tajwanu i chińskiego kręgu cywilizacyjnego.</p> <p><b>Umiejętności</b></p> <p>Student: U01 (cf. K_U01) potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację przy zastosowaniu nowoczesnych technik pozyskiwania, klasyfikowania i analizowania informacji ze źródeł w języku polskim i chiński, zgodnie ze wskazówkami opiekuna naukowego; U02 (cf. K_U07) potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami w zakresie nauki o systemie i ewolucji pisma chińskiego; U03 (cf. K_U13) prezentuje efekty swojej pracy w języku polskim i chińskim w przejrzystej, usystematyzowanej i przemyślanej formie z zastosowaniem różnorodnych, nowoczesnych metod i technik, dostosowanych do odpowiedniej dziedziny nauk; U04 (cf. K_U17) potrafi sprawnie posługiwać się systemem pisma chińskiego i narzędziami służącymi do jego poznania i analizy (słownikami w tradycyjnej formie poligraficznej i elektronicznymi, leksykonami, korpusami językowymi, bazami danych).</p> <p><b>Kompetencje społeczne (postawy)</b></p> <p>Student: K01 (cf. K_K06) ma świadomość znaczenia kultury Chin w kulturze światowej, a także wpływu systemu pisma na kształtowanie się tej kultury oraz dostrzega pozytywne wartości społeczno-kulturowe Chin, z których może czerpać dla osobistego rozwoju i efektywnej komunikacji międzykulturowej; K02 (cf. K_K07) uznaje i szanuje różnice kulturowo-społeczne w Polsce i w Chinach; K03 (cf. K_K08) ma świadomość znaczenia refleksji humanistycznej dla kształtowania się międzykulturowych chińsko-polskich więzi społecznych.</p>
<p><b>Kontakt</b></p> <p>paulina.andrzejczak@ug.edu.pl</p>	